

# **LUKAS**

superior equipment for saving lives

## ***Manuel d'utilisation des appareils de sauvetage***



### ***Bloc coulissant d'étayage LRS-C***



84150919085 FR  
Édition 04.2018  
*remplace l'édition 09.2013*

**(Traduction du manuel d'utilisation d'origine)**




# **Sommaire**

# **Page**

1. Classes de risques	3
2. Sécurité du produit	4
3. Utilisation conforme	6
4. Composants du bloc coulissant d'étagage	6
5. Utilisation	7
5.1 <i>Installation</i>	7
5.2 <i>Démontage</i>	9
6. Entretien et maintenance	10
7. Caractéristiques techniques	11
8. Notes	12

# 1. Classes de risques

Nous différencions diverses catégories de consignes de sécurité. Le tableau ci-dessous fournit un aperçu sur la correspondance entre les symboles (pictogrammes) et les mots clés concernant le danger concret et les conséquences possibles.

Pictogramme	Danger pour	Mot clé	Définition	Conséquences
	Personnes	DANGER !	Danger immédiat	Mort ou blessures très graves
		AVERTISSEMENT !	Situation potentiellement dangereuse	Éventualité de mort ou blessures graves
		PRUDENCE !	Situation moins dangereuse	Blessures légères ou bénignes
	Matériel	ATTENTION !	Risque de dommages des biens et de l'environnement	Endommagement de l'appareil, dommages écologiques, dommages matériels à proximité
	-	REMARQUE	Consignes d'utilisation et autres informations et remarques importantes / utiles	Aucun dommage pour les personnes, l'environnement ou l'appareil



Porter un casque avec écran facial



Porter des gants de protection



Porter des chaussures de sécurité



Recyclage selon les règles



Respecter l'environnement



Lire et observer les indications du manuel d'utilisation

## 2. Sécurité du produit

Les produits LUKAS sont développés et fabriqués de manière à garantir la meilleure efficacité et la meilleure qualité pour une utilisation conforme aux consignes.

La sécurité de l'utilisateur est la principale priorité lors de la conception du produit. Par ailleurs, le manuel d'utilisation doit aider à employer les produits LUKAS sans aucun risque.

Outre les consignes données dans ce manuel, respectez les réglementations générales, légales et autres règlements obligatoires concernant la prévention des accidents et la protection de l'environnement et donnez les instructions nécessaires pour leur mise en application.

L'appareil ne peut être utilisé que par une personne formée en conséquence aux règles techniques de sécurité. Dans le cas contraire, il existe des risques de blessure.

Tous les utilisateurs sont invités à lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et à respecter les instructions sans aucune exception.

Nous vous recommandons également de suivre une formation à l'utilisation du produit dispensée par un formateur qualifié.



### **AVERTISSEMENT / PRUDENCE !**

Respectez également les manuels d'utilisation des appareils et accessoires utilisés en complément !

Même si vous avez déjà reçu une formation, il est conseillé de relire les consignes de sécurité suivantes.


























### **AVERTISSEMENT / PRUDENCE !**




Veillez à ce que les appareils et accessoires utilisés soient adaptés à la charge max. du bloc coulissant d'étagage !

*Étant donné que des forces bien en-deçà de la limite de charge maximale sont généralement requises pour l'écartement de la partie avant d'un véhicule, il est souvent également possible de recourir à des vérins de sauvetage présentant des forces maximales plus élevées.*

*Si l'on suppose néanmoins que des forces plus importantes seront nécessaires, cette utilisation n'est pas admise. En cas de déformation du bloc coulissant d'étagage, cesser immédiatement toute utilisation.*

	<p>Veillez à ce qu'aucune partie du corps ou aucun vêtement ne parvienne entre les pièces visibles en mouvement de l'appareil ou entre l'appareil de travail et le bloc coulissant d'étagage.</p>	<p>Il est interdit de travailler sous des charges suspendues lorsque celles-ci sont soulevées exclusivement par des appareils hydrauliques. Si ce travail est nécessaire, un étaieement mécanique supplémentaire est requis.</p>	
	<p>Portez des vêtements protecteurs et un casque de sécurité avec visière, des chaussures de sécurité et des gants protecteurs.</p>	<p>Avant et après l'utilisation, contrôlez que l'appareil ne présente pas de défauts ou dommages visibles.</p>	

 	<p>Signalez immédiatement au service compétent les altérations remarquées (y compris celles du comportement en fonctionnement) ! Le cas échéant, arrêtez et sécurisez immédiatement l'appareil !</p>	<p>Ne procédez pas à des modifications (ajouts ou transformations) de l'appareil sans accord de la société LUKAS.</p>	
 	<p>Respectez toutes les consignes de sécurité et avertissements de dangers figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.</p>	<p>Toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements de dangers figurant sur l'appareil doivent rester complets et lisibles.</p>	 
 	<p>Tout mode de travail entravant la sécurité et/ou la stabilité de l'appareil est à proscrire !</p>	<p>Respectez tous les délais prescrits ou indiqués dans le mode d'emploi pour les inspections et/ou contrôles réguliers.</p>	
 	<p>Les dispositifs de sécurité ne doivent en aucun cas être désactivés !</p>	<p>La charge maximale admise indiquée sur le bloc coulissant d'étayage ne doit jamais être dépassée.</p>	 
	<p>Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que personne ne peut être mis en danger par son fonctionnement.</p>	<p>Pour les réparations, utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine LUKAS.</p> <p>Lorsque vous travaillez avec l'appareil ou pendant son transport, veillez à ne pas vous accrocher ou trébucher sur des boucles de flexibles.</p>	  
 	<p>Lorsque vous travaillez à proximité de composants et de lignes sous tension, adoptez les mesures nécessaires pour éviter les passages de courant ou décharges disruptives de haute tension sur l'appareil.</p>	<p>Lors de la manipulation de cet appareil, prévenir toute charge électrostatique avec formation possible d'étincelles.</p>	
	<p>Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pour travailler.</p>	<p>Lors du travail et du stockage de l'appareil, veillez à ce que le fonctionnement et la sécurité de ce dernier ne soient pas influencés par des températures extérieures trop extrêmes ou que l'appareil ne soit pas endommagé suite à celles-ci. Tenez compte du fait que l'appareil peut également chauffer en cas d'utilisation prolongée.</p>	

	<p>Gardez toujours ce manuel d'utilisation à portée de main sur le lieu de mise en œuvre de l'appareil.</p>	<p>Assurer une élimination réglementaire de toutes les pièces remplacées, des restes d'huile et des restes du liquide hydraulique et du matériel d'emballage !</p>	 
---	---	--	--

Outre les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'utilisation, respectez les réglementations légales en vigueur et autres règlements nationaux et internationaux obligatoires concernant la prévention des accidents et donnez les instructions nécessaires pour leur mise en application !

## AVERTISSEMENT / PRUDENCE / ATTENTION !

L'appareil est **exclusivement** réservé à l'**usage décrit dans le manuel d'utilisation (voir chapitre « Utilisation conforme »)**. Toute utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme **non conforme**. Le fabricant / fournisseur décline toute responsabilité concernant les dommages qui pourraient en découler. L'exploitant en supporte seul le risque. L'observation du manuel d'utilisation et le respect des conditions de révision et de maintenance font également partie intégrante de l'utilisation conforme.

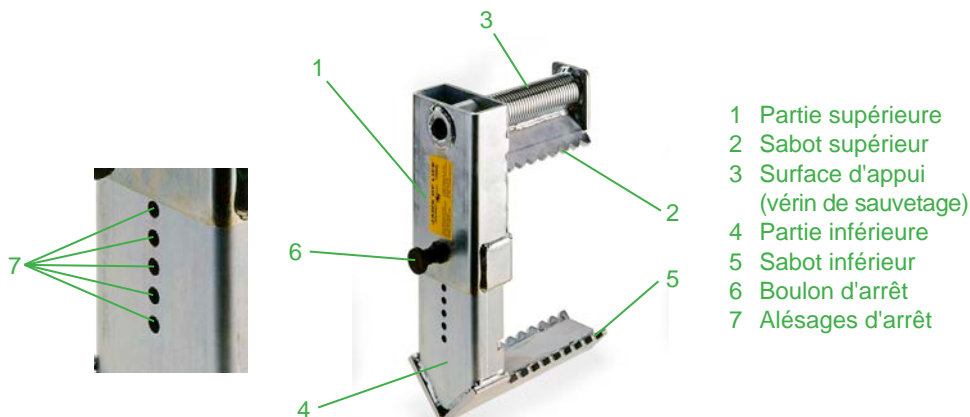

Ne travaillez pas si vous êtes trop fatigué ou en état d'ivresse !


### 3. Utilisation conforme

Les blocs coulissants d'étagage servent à l'étagage des vérins de sauvetage LUKAS. Ils garantissent une surface d'appui plus stable au niveau du seuil du véhicule dans le cas de sauvetage de personnes à bord d'un véhicule accidenté.

En outre, le recours à un bloc coulissant d'étagage peut permettre de combler l'espace vide pour l'opération de poussée et de réduire ainsi la course de piston requise. Le vérin de sauvetage prend alors appui contre le bloc LRS-C plutôt que directement contre un point de la carrosserie.

### 4. Composants du bloc coulissant d'étagage



# 5. Utilisation

## 5.1 Installation

Le bloc coulissant d'étagage LRS-C est placé sur le seuil du véhicule accidenté. Ce faisant, il doit se trouver dans une position aussi verticale que possible et doit être glissé entièrement au-dessus du seuil.



### REMARQUE :

Pour créer une meilleure surface d'appui pour le bloc coulissant d'étagage, il est possible d'écraser légèrement le seuil avec un écarteur. Avec cet écrasement, on obtient une surface presque plane sur la face supérieure et la face inférieure du seuil, ce qui offre une meilleure prise pour le bloc coulissant d'étagage. Attention, n'écrasez pas totalement le seuil car il pourrait devenir instable et plier à cet endroit si vous essayez d'écarter une autre pièce de carrosserie avec un vérin de sauvetage et un bloc coulissant d'étagage.



Afin que le bloc coulissant puisse être utilisé avec le plus grand nombre de véhicules possible, le degré d'ouverture du bloc LRS-C est réglable sur plusieurs niveaux.

### Le réglage s'effectue de la façon suivante :

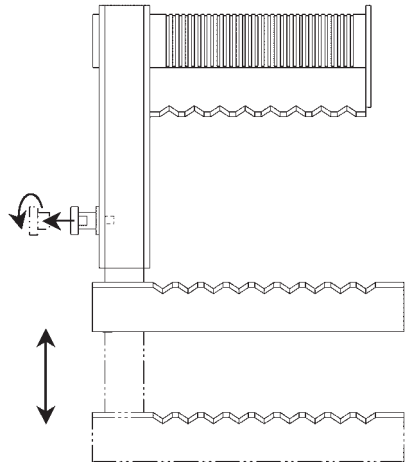
1. Pour le réglage, tirez d'abord sur le boulon d'arrêt puis tournez-le à environ 180°. Cette opération libère le réglage du bloc coulissant d'étagage. Vous pouvez à présent écarter ou rapprocher les parties supérieure et inférieure du bloc LRS-C.



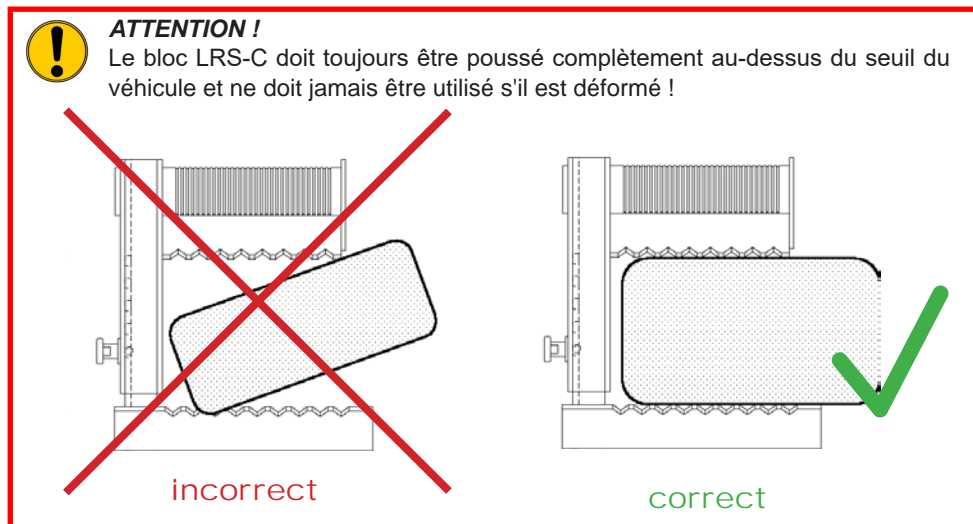
### AVERTISSEMENT / PRUDENCE !

En cas de déverrouillage, le bloc LRS-C doit être protégé contre tout risque de glissement incontrôlé de la pièce inférieure. Risque de blessures !

2. Écartez le bloc coulissant d'étagage jusqu'à ce que vous puissiez le glisser facilement au-dessus du seuil.
3. Faites ensuite coulisser la partie inférieure du bloc LRS-C au niveau du seuil jusqu'à ce que la face inférieure du bloc entre en contact avec le seuil. Ce faisant, la partie supérieure du bloc LRS-C doit toujours reposer sur la face supérieure du seuil.
4. Tournez ensuite à nouveau le boulon d'arrêt à 180° dans le sens opposé puis tirez lentement la partie inférieure du bloc LRS-C vers le bas pour l'éloigner du seuil jusqu'à ce que le boulon d'arrêt s'engage.

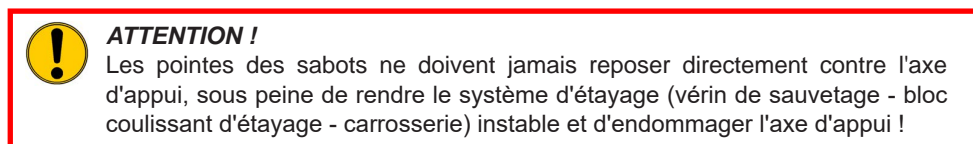
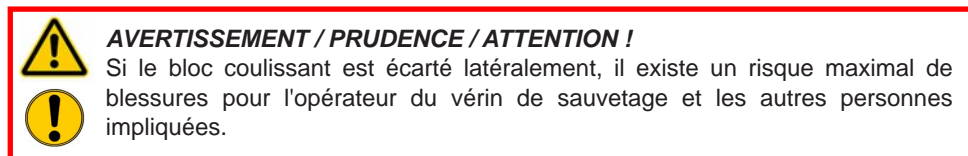


Cette méthode de réglage du bloc coulissant d'étayage permet d'éviter toute déformation et dérapage du LRS-C. Vous pouvez à présent placer le vérin de sauvetage sur la surface d'appui (vérin de sauvetage).



Ce faisant, il convient de veiller à ce que la surface d'appui se trouve toujours entre deux pointes de sabot respectivement afin d'éviter un éventuel dérapage. Essayez de placer le vérin de sauvetage dans une position la plus centrée possible au-dessus du pli du seuil, ce qui permet d'éviter un écart latéral du bloc LRS-C.

Le sabot de pied doit toujours reposer entièrement sur la surface d'appui (vérin de sauvetage) afin d'empêcher un écart latéral du bloc coulissant d'étayage dans le sens axial du boulon d'arrêt.



S'il existe des doutes quant à la stabilité de la pièce de carrosserie sur laquelle le bloc coulissant est fixé, le véhicule accidenté doit être soutenu à cet endroit par des étais supplémentaires. Il est recommandé de toujours étayer, à l'endroit correspondant, les véhicules construits avant 2003.



**AVERTISSEMENT / PRUDENCE / ATTENTION !**

L'étayage du seuil du véhicule doit être réalisé aussi près que possible du bloc coulissant d'étayage, sans toutefois toucher le bloc lui-même pendant l'ensemble de l'intervention.

Le sabot qui se déploie avec le piston du vérin de sauvetage doit agripper la pièce de carrosserie située en face. Pendant l'écartement, vérifiez toujours que le sabot de tête du vérin de sauvetage ne glisse pas de la pièce à traiter.

Si vous commencez l'écartement des pièces de la carrosserie à l'aide d'un vérin de sauvetage et d'un bloc LRS-C, le bloc coulissant bascule d'abord en s'accrochant ou se coince dans le seuil.

Pendant l'intervention, le bloc coulissant d'étayage ne doit pas déraiper latéralement et le sabot de pied du vérin de sauvetage utilisé doit d'abord être entièrement et fermement pressé contre la surface d'appui.

**AVERTISSEMENT / PRUDENCE / ATTENTION !**

L'angle entre le seuil du véhicule et le vérin de sauvetage doit être au moins égal à 20°. Si l'angle est inférieur, il y a un risque d'écartement du vérin au moment du déploiement du bloc coulissant d'étayage, au lieu de la pièce de carrosserie souhaitée. Cela s'explique par le fait que le bloc LRS-C ne peut pas s'accrocher en raison d'une transmission de force trop plane.

Ne placez jamais, ni pendant l'intervention, ni pour le démontage, le vérin de sauvetage au même endroit encore une fois dans le sens opposé. Le serrage du bloc coulissant d'étayage risquerait de sauter brusquement et entraîner de graves blessures pour toutes les personnes impliquées.

## 5.2 Démontage

Pour démonter le bloc coulissant d'étayage, vous devez d'abord rentrer et retirer le vérin de sauvetage utilisé avant la fin de l'intervention.

Vous pouvez ensuite retirer le bloc coulissant d'étayage. Selon l'état de déformation de la carrosserie, il peut s'avérer nécessaire de régler l'ouverture du bloc LRS-C. Si le bloc coulissant d'étayage ne se desserre pas, cela indique qu'il est probablement coincé en raison de la déformation de la pièce de carrosserie. Dans la plupart des cas, il ne peut être libéré que par secousses ou par tapotements.

**ATTENTION !**

N'endommagez pas le bloc coulissant d'étayage en essayant de le retirer.

## 6. Entretien et maintenance

En raison des fortes sollicitations auxquelles est exposé le bloc coulissant d'étagage, un contrôle visuel doit être réalisé après chaque intervention ou une fois par an.



### **ATTENTION !**

Nettoyez l'appareil pour éliminer les impuretés avant le contrôle !



### **AVERTISSEMENT / PRUDENCE / ATTENTION !**

Pour les travaux d'entretien et de remise en état, un équipement de protection personnel adapté aux conditions de l'atelier est indispensable.



### **Contrôle visuel :**

- Aucune déformation clairement visible présente (de petits éclats de matière ou des déformations minimales dans la zone des pointes des sabots sont admissibles)
- Aucune fissure présente sur le matériau ou les soudures
- Aucune trace d'usure ou d'enfoncement de plus de 3 mm sur la surface d'appui (vérin de sauvetage).
- Aucun endommagement important de la protection de surface zinguée (sinon, des traces de corrosion peuvent apparaître à cet endroit au fil du temps).
- Le boulon d'arrêt ne coince pas et n'est pas endommagé.
- L'ouverture est facile à régler.
- Le bloc coulissant d'étagage ne doit présenter aucune trace importante de corrosion.



### **ATTENTION !**

Si le bloc coulissant d'étagage ne remplit pas tous les critères du contrôle visuel, aucune autre utilisation n'est admise !



### **CONSEIL D'ENTRETIEN :**

Nettoyer, de temps en temps, l'extérieur de l'appareil, afin de protéger ce dernier contre la corrosion extérieure. Essuyer les surfaces métalliques avec un chiffon huilé.

Si vous avez d'autres questions concernant l'entretien ou la maintenance du bloc coulissant d'étagage, veuillez vous adresser directement à votre revendeur LUKAS agréé ou au service après-vente LUKAS.

Coordonnées du service après-vente LUKAS :

### **LUKAS** Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Tél. : (+49) 09131 / 698 - 348

Fax : (+49) 09131 / 698 - 353

## 7. Caractéristiques techniques

Comme toutes les valeurs comportent des tolérances, il peut y avoir de petites différences entre les valeurs de votre appareil et celles des tableaux suivants.

Désignation de l'appareil		LRS C
Réf. article		81-68-43 (841509190)
Dimensions (rétracté)	[mm]	300 x 290 x 130
L x l x H	[in.]	11.81 x 11.42 x 5.12
Ouverture min.	[mm]	140
	[in.]	5.51
Ouverture max.	[mm]	250
	[in.]	9.84
Charge nominale	[kN]	135
	[lbf.]	30,351
Poids	[kg]	12,1
	[lbs.]	26.7



### REMARQUE :

Si vous avez besoin d'informations complémentaires concernant votre appareil, veuillez contacter LUKAS directement.

## 8. Notes



Merci d'éliminer l'ensemble du matériel d'emballage et des pièces démontées en conformité avec la réglementation en vigueur.

---

### **LUKAS** Hydraulik GmbH

*A Unit of IDEX Corporation*

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Tél. : (+49) 0 91 31 / 698 - 0

Fax : (+49) 0 91 31 / 698 - 394

E-mail : [lukas.info@idexcorp.com](mailto:lukas.info@idexcorp.com)

[www.lukas.com](http://www.lukas.com)

MADE IN GERMANY